

LE FRANÇAIS : UN VÉRITABLE OUTIL POUR LA PROMOTION DE L'INTÉGRATION RÉGIONALE

Ijeoma Juliana Ifezue

Department of European Languages,
Dennis Osadebay University, Asaba

Résumé

La langue, en tant que moyen de communication, joue un rôle essentiel dans la réalisation de l'intégration régionale, favorisant, entre autres, les échanges culturels, sociopolitiques et économiques. Cet objectif ne peut être atteint sans un système de communication efficace. À cet égard, la langue française (une langue internationale) a été adoptée au Nigéria comme deuxième langue officielle afin de promouvoir l'interaction non seulement entre le Nigéria et ses pays voisins francophones, mais aussi avec d'autres nations africaines et le reste du monde. L'acquisition de compétences en français peut éliminer les barrières sociolinguistiques, politiques et économiques à travers les frontières, contribuant ainsi à l'unité et à la prospérité souhaitées dans la région. Ce travail vise donc à examiner la langue française dans son rôle crucial pour la promotion de l'intégration régionale en Afrique. Il cherche à aborder les défis de l'enseignement du français au Nigéria, en identifiant les stratégies mises en œuvre pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage du français dans le pays.

Mots-clés : communication, intégration régionale, langue française, échanges culturels, sociopolitiques et économiques

Introduction

La langue française constitue un outil stratégique pour la réalisation de l'intégration régionale en Afrique de l'Ouest. Elle facilite la communication orientée vers le développement aussi bien national que régional, en favorisant la circulation de l'information, la prise de décision et la gestion (Utah, Nnamdi-Chukwu & Chidi-Mbah, 2022 ; Nzuanke, Nnamdi & Ajimase, 2020). Dans une région caractérisée par une diversité linguistique et culturelle, la question d'une langue commune de communication devient cruciale. Le processus d'intégration du Nigéria, pays anglophone, dans son environnement ouest-africain majoritairement francophone, soulève donc des enjeux majeurs de communication et d'échange.

En Afrique, plusieurs blocs régionaux participent à la dynamique d'intégration, notamment la CEDEAO (Communauté Économique des États de l'Afrique de l'Ouest), acteur principal de l'intégration régionale en Afrique de l'Ouest. Elle est composée de quinze (15) États membres, dont huit sont francophones, cinq anglophones et deux lusophones (TV5monde, 2023, CEDEAO, 2023). Dans cette configuration multilingue, la maîtrise du français

devient d'autant plus indispensable pour les Nigériens, le français étant la langue officielle de la majorité des États membres de la région. Il convient également de souligner que la CEDEAO a pour mission de promouvoir la coopération et l'intégration économique, sociale et culturelle entre ses membres. Selon un rapport de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), publié à l'occasion de la Conférence internationale d'octobre 2012, la langue française se distingue par son statut de langue internationale, fondé sur plusieurs caractéristiques essentielles. D'abord, elle bénéficie d'une large dispersion géographique, avec plus de 220 million de locuteurs répartis dans 77 États et gouvernements membres de l'OIF présents sur les cinq continents. Ensuite, elle détient le statut de langue officielle dans 32 États et gouvernements. Enfin, elle constitue la langue principale d'enseignement dans une vingtaine de pays (OIF, 2012).

Eu égard à ce rayonnement international, et compte tenu de la situation géolinguistique du Nigéria, entouré de pays francophones, le français a été adopté comme deuxième langue officielle afin de faciliter les interactions avec ses voisins immédiats, mais aussi avec l'ensemble du continent africain et le reste du monde. La langue française s'impose ainsi comme une langue pivot de la communication internationale, utilisée à la fois comme langue officielle et langue administrative dans de nombreux pays et institutions, notamment en Afrique (Akindele & Adegbite, 2019). Dans le contexte actuel d'intégration régionale et de mondialisation, l'acquisition de compétences en français par les Nigériens apparaît de plus en plus essentielle, en raison des nombreux avantages socioéconomiques, politiques et culturels qu'elle procure. L'intégration régionale, en tant que processus dynamique, vise précisément à favoriser le développement harmonisé au-delà des barrières linguistiques, culturelles et politiques (Akindele, 2021).

Ce travail postule que la maîtrise du français par les citoyens nigériens constitue un levier stratégique pour renforcer les relations non seulement avec les pays frontaliers, mais également avec d'autres partenaires africains et internationaux. Autrement dit, la langue française peut jouer un rôle déterminant dans l'amélioration des échanges, la coopération transfrontalière et la cohésion régionale. Dans cette perspective, nous proposerons d'abord une clarification conceptuelle de la notion d'intégration régionale, avant d'examiner le rôle stratégique du français dans ce processus. Enfin, nous analyserons les principaux défis liés à l'enseignement et à l'apprentissage du français au Nigéria, dans le but de dégager des pistes concrètes pour optimiser son impact dans une perspective d'intégration régionale durable.

Notion de l'intégration régionale

L'intégration consiste à réunir des composants plus petits dans un système unique fonctionnant en un. En sociologie, l'intégration est le processus ethnologique qui permet à une personne ou à un groupe de personnes de se rapprocher et de devenir membre d'un autre groupe plus vaste par l'adoption de ses valeurs et des normes de son système social. Dans le cadre de notre étude, elle s'agit du fait de s'adapter pour les peuples nigériens au sein de la région africaine. Les liens sont généralement établis afin de promouvoir la circulation

libre des données dans le système. Elle s'agit de l'égalité d'accès pour tous les membres indépendants de l'ethnie, de la religion ou de la société. Aux mêmes titres, les États peuvent décider de s'intégrer au niveau régional afin non seulement de renforcer leur coopération mais aussi de promouvoir le développement économique. Certains chercheurs dans ce domaine voient l'intégration régionale tout simplement comme le processus par lequel les États indépendants d'une région donnée renforcent leurs interactions au niveau de problème économique, de sécurité, politique, social et culturel. L'intégration régionale peut se définir donc comme un processus dans lequel les pays voisins/d'une même région géographique met en commun certaines politiques, ressources ou institutions afin de favoriser la coopération économique, politique et sociale.

Il est important de noter que l'intégration régionale est souvent organisée soit par le biais de structures institutionnelles supranationales soit par un processus décisionnel intergouvernemental soit par une combinaison des deux. Dans tout cas l'objectif principal reste l'avancement économique, sociopolitique et de sécuritaire de la région. L'intégration régionale consiste à supprimer toutes les entraves à la liberté de circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux d'un pays à l'autre et à favoriser ainsi les échanges. Elle signifie l'unité des peuples de la région à travers les frontières linguistiques, culturelles et sociales.

Brendan Vickers, un conseiller économique auprès de secteur politique international du commerce, des océans et des ressources naturelles (Commonwealth) donne une définition apte de l'intégration régionale ainsi :

“Regional integration is a multi-dimensional process by which neighbouring countries within a demarcated geographical space increase their level of interaction with regard to economic, security, political, social and cultural issues” (1)

(L'intégration régionale est un processus multidimensionnel à partir duquel les pays voisins dans un espace géographique délimité augmentent leur niveau d'interaction à l'égard des problèmes économiques, sécuritaires, politiques, sociaux et culturels) (Notre traduction)

Comme le montre la définition plus haut, l'intégration se réalise dans le but de l'avancement économique, politique et socioculturel de la région. Elle favorise l'interaction et l'échange libre parmi les peuples de la région afin de susciter la paix et la sécurité à travers les frontières. Ce travail concerne principalement le fait de s'adapter pour les peuples nigériens au sein de la sous-région de l'Afrique de l'ouest.

Par ailleurs, dans la sous-région de l'Afrique de l'ouest, il existe la CEDEAO – un agent de l'intégration chargé de promouvoir la coopération et l'intégration dans les domaines économiques, sociale et culturelle de la région. Aujourd'hui, grâce à des dispositions communautaires prises au sein de cet espace, un Nigérien peut établir une entreprise dans n'importe quel pays de la

région sans aucun problème. Il suffira de remplir les formalités comme le même citoyen de ces pays et vice versa.

Sur le plan culturel, il y a des initiatives de développement culturel sous régional. Par exemple ; le CRAC (Centre Régional de l'Action Culturelle). C'est un centre de formation des cadres et agent de développement culturel mis en place par les États de la sous-région ouest africaine. Dans le domaine des sports, nous avons des tournois sous régionaux comme ceux de l'UFOA (Union des fédérations ouest africaines) C'est un tournoi qui se joue entre les équipes nationales de la sous-région ouest africaine. Il y a même l'organisation des foires et des festivals de musique à l'échelle sous régionale. Ces sont les divers moyens pour renforcer la coopération et la collaboration entre les États de la sous-région. Avec un tel avantage de l'intégration, il est essentiel de trouver un moyen efficace de communication parmi les citoyens au sein d'un certain bloc régional. Il s'ensuit alors que chaque pays qui désire de promouvoir son interaction internationale aie un system efficace pour pouvoir communiquer avec les autres pays de la région et du monde.

Le français et la promotion de l'intégration régionale

La langue est un des facteurs qui favorisent l'interaction et l'intégration parmi les peuples d'une société donnée. Elle se décrit comme le véhicule à partir duquel les gens expriment leurs idées, leur émotion et leur désir. La langue française est une langue étrangère adoptée au Nigeria en raison de sa valeur énorme dans le domaine économique, politique, culturel et social du monde international. Elle compte la deuxième langue la plus parlée et enseignée dans tous les continents. Parlée par plus de million d'habitants originaire. Elle est employée soit comme une langue officielle soit une langue administrative dans certains pays et les organisations internationales. Le statut de la langue française sans doute montre sa position centrale dans la vie socioéconomique de la société.

Pour bien comprendre le rôle de la langue française dans le processus de l'intégration régionale en Afrique, il est nécessaire de l'examiner à propos de ses avantages sociaux, économiques et politiques. Au niveau social, la langue française favorise l'interaction et la coopération parmi les peuples de la région. Il est à noter également qu'à partir de cette interaction entre les gens, il y aura l'échange des idées, des informations et de la culture qui pourraient aider les gens à mieux vivre. À part l'interaction soutenue de nos voisins dans la région, Il est également important de noter que la compétence en langue étrangère telle que le français devrait fournir la confiance requise dans la coopération au niveau international avec les gens de langues différentes, soit pour la raison de commerce, d'éducation, de recherche, de conférence, de séminaire soit pour le tourisme.

En plus, au niveau politique la langue française joue un rôle diplomatique important, étant donné son statut comme une langue officielle et administrative de nombreuses organisations internationales, notamment : L'Union Africaine, La CEDEAO, Les Nations Unies, L'Union Européenne, L'Organisation mondiale du commerce, le Comité international olympique et le Comité international de Croix-Rouge. Elle favorise la participation active des

gouvernements et même des individus à la contribution des idées surtout au niveau international. Le processus d'intégration exige un niveau élevé de négociations diplomatiques et participation des citoyens et ceci pourrais s'achever au moyen effectif de communication tel que le français. Ade Ojo affirme solidement l'importance de la langue française à l'intégration régionale en Afrique de l'Ouest, ainsi :

For proper understanding, cordial relationships, reciprocal and rewarding socio-economic rapport, enduring political entente, exemplary multilateral relations and transnational mobility completely devoid of jealousy, suspicions and conflicts and rooted in the vision of achieving complete regional integration between all the countries of the West African subs region, French cannot but play a very vital role. (Ojo, 4).

(Pour la compréhension propre, relation amicale, réciproque et profitable rapport socio-économique, entente politique durable, des relations multilatérales exemplaire et mobilité transnationale complètement sans jalousie, soupçons et conflits et visé vers la réalisation totale de l'intégration régionale entre tous les pays de la sous-région de l'Afrique de l'ouest, le français ne peut que jouer un rôle important.) (Notre Traduction).

La langue française est aussi un atout économique pour les nigériens. Grâce à des dispositions communautaires prises au sein de la CEDEAO vers l'avancement de l'intégration régionale. En raison de l'intégration de l'Afrique de l'ouest et les avantages économiques accrus pour les Nigériens, il faudra qu'on prenne au sérieux l'enseignement et l'apprentissage du français au Nigéria.

Défis de l'enseignement/ apprentissage du français au Nigéria

Malgré l'adoption de la langue française comme deuxième langue officielle au Nigéria, l'enseignement et l'apprentissage de la langue s'affrontent toujours aux facteurs divers. Ici, nous allons relever certains facteurs nuisibles à l'enseignement/apprentissage de la langue française au Nigéria. Le premier défi c'est le problème lié à la politique d'éducation qui postule que la langue française soit obligatoire dans les écoles primaires et au premier cycle du secondaire. Cette décision vise à développer chez élèves les compétences langagières nécessaires à la poursuite des études et à l'élargissement de la pensée et de l'identité culturelle. Malheureusement, de nos jours, beaucoup d'écoles primaires au Nigéria n'offrent point la langue française comme matière. Aux mêmes titres, certaines écoles secondaires ne font pas la langue française.

Un autre défi qu'affront l'enseignement/apprentissage de la langue française au Nigéria c'est le manque d'enseignants compétents en français.

Parfois, on trouve un seul enseignant de française pour l'école entière. En plus, on observe que le choix de méthode d'enseignement reste un des défis majeurs qu'affronte la diffusion efficace de la langue française au Nigeria. Ezeodili note que la méthode d'enseignement et le manque de matériel langagier lancent des défis à l'enseignement et l'apprentissage de la langue française au Nigéria (116). Il existe aussi le manque de matériels pédagogiques destinés à faciliter l'enseignement et l'apprentissage de la langue tels que la télévision, l'ordinateur, la radio, etc. Il est à noter également que les coupures fréquentes d'électricité empêchent l'emploi adéquat de ces matériels pédagogiques au cas où l'on en trouve.

De plus, le contenu du curriculum doit prendre compte le résultat des recherches récentes portant sur l'acquisition/apprentissage des langues étrangères. Par exemple, on doit commencer avec les structures simples aux structures complexes. Parfois, pour les débutants, on commence par 'résumer le roman' en français. Certains d'entre eux ne peuvent pas faire des phrases correctes en français et on leur demande de résumer un roman. Le niveau différent des étudiants dans la même promotion aussi bien que la nature du programme d'étude établi par le gouvernement constituent aussi un obstacle à la diffusion du français. Je me rappelle bien mon expérience en tant qu'une étudiante débutante du FLE à l'université. Je ne sais plus que rien. Alors, quand les professeurs entraient dans la classe, plus d'une moitié de la classe ne comprenaient pas quoi qu'ils disaient. Parfois, alors qu'ils sortaient de la classe, on demandait à ceux qui étaient actifs dans la classe quoi qu'ils disaient. Issu de cette expérience embarrassante, j'ai décidé de m'inscrire au cours de français au Centre de Français.

Conclusion et Recommandations

Pour établir un meilleur rapport économique, le Nigéria a besoin du français. En effet, cette langue représente un véritable outil pour promouvoir l'échange d'idées, de culture, ainsi que la circulation des biens, des services, des capitaux et des personnes d'un pays à l'autre au sein de la région. Toutefois, la langue française au Nigéria rencontre encore plusieurs défis, certains ayant été identifiés dans cette étude. Néanmoins, des efforts ont été déployés pour surmonter ces obstacles. En premier lieu, il est impératif que le gouvernement, en collaboration avec les structures privées responsables du recrutement des enseignants à tous les niveaux, veillent à ce que seuls des enseignants qualifiés, maîtrisant la structure de la langue française et formés aux méthodes didactiques modernes, soient recrutés. Nous recommandons également la mise en place de programmes de formation continues pour les enseignants, afin de les exposer aux nouvelles méthodes pédagogiques et de renforcer leur compétence dans l'enseignement de la langue.

Le Manuel de politique de l'éducation nationale énumère cinq objectifs principaux pour la formation des enseignants, soulignant ainsi le rôle central de la formation dans la réalisation des objectifs éducatifs. Concernant les méthodes d'enseignement appropriées, nous proposons l'adoption de la méthode actionnelle, qui privilégie l'usage de la langue dans des situations réelles de communication. En effet, la langue doit d'abord remplir une fonction de

communication, et les enseignants doivent intégrer cette perspective afin d'assurer un apprentissage efficace et pertinent de la langue française.

Une autre recommandation concerne l'introduction de programmes de Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) dans les universités nigérianes, afin de permettre aux professionnels de différents secteurs d'acquérir des compétences en français adaptées à leurs domaines respectifs. Par exemple, les médecins pourraient se former en français médical, tandis que les policiers, militaires, commerçants et agents touristiques pourraient améliorer leurs compétences professionnelles grâce à la langue française. Owoyeye (14) suggère l'introduction de diplômes en FOS dans chaque département de français des universités nigérianes, ce qui contribuerait non seulement à la diffusion de la langue française au Nigéria, mais aussi à la promotion de la paix et de la sécurité par l'interaction et les échanges libres à travers les frontières de la région. Les professionnels de différents secteurs seraient ainsi capables de communiquer efficacement avec leurs homologues dans d'autres pays et au sein de diverses organisations internationales.

Concernant l'application des décisions éducatives, comme le stipule le Manuel de politique éducative, il est crucial que le gouvernement, via le ministère de l'Éducation, veuille s'assurer que l'enseignement du français soit rendu obligatoire dans les écoles primaires et secondaires. Nous proposons que la langue française soit intégrée dans le cursus des écoles secondaires (SSS), en raison des avantages considérables de l'apprentissage des langues étrangères, comme le français, dans le développement personnel et professionnel des individus. La mise en place de l'enseignement et de l'apprentissage obligatoires du français permettrait de combler le déficit de compétences en français observé chez de nombreux Nigériens. Cela favoriserait certainement la coopération entre le Nigéria et d'autres pays de la région, mais aussi au-delà de celle-ci. Autrement dit, il est nécessaire de tenir sérieusement l'enseignement de la langue française au Nigéria pour permettre aux gens de communiquer et d'interagir avec les gens d'autres pays de la région et ainsi de profiter de ces relations.

Ouvrages cités

- Akindele, F. "Language Policy and Regional Integration: The Case of French in Nigeria." *Journal of West African Studies*, vol. 42, no. 2, 2021, pp. 85-102.
- Akindele, F., and W. Adegbite. *The Sociology and Politics of Language in Nigeria: A Linguistic Perspective*. Obafemi Awolowo University Press, 2019.
- Ezeodili, S. U. "Foreign Language and Human Development: The Case of French in Nigeria." *Mgbakoigba, Journal of African Studies*, vol. 7, no. 1, July 2017, pp. 110-117.

Faniran, K. F. "The Role of French Language in Developing 21st Century

- Nigerian Graduates." *Journal of Literature, Languages and Linguistics*, vol. 23, 2016, [iiste.org/journals/index.php/JLLL/article/viewFile/31282-34125-PB.pdf].
- Federal Republic of Nigeria. *National Policy on Education*. 4th ed., 2004.
- Nzuanke, S. F., Nnamdi, N. E., and A. A. Ajimase. "Politique de Prise de Décision pour une Deuxième Langue Officielle: Le Cas du Français comme Langue Internationale et Géostratégique pour le Nigéria." *European Journal of Social Sciences*, vol. 59, no. 3, 2020, pp. 269-280.
- Organisation Internationale de la Francophonie (OIF). "La Langue Française dans le Monde." *Organisation Internationale de la Francophonie*, 2012, <https://www.francophonie.org/la-langue-francaise-dans-le-monde-305>.
- Ojo, S. A. *A Comprehensive Revision Handbook of French Grammar*. Signal Education Services Ltd, 2005.
- Owoeye, S. T. "Optimal Activation of French for Specific Purposes for Human Development in Nigeria." *Applied Social Dimensions of Language Use and Teaching in West Africa: Festschrift in Honour of Prof. Tunde Ajiboye*, edited by D. D. Kuupole and I. Bariki, The University Press, 2010, pp. 224-230.
- TV5MONDE. "CÉDEAO: Quel est le Rôle de Cette Institution Ouest-Africaine?" *TV5MONDE*, 9 Aug. 2023, <https://information.tv5monde.com/afrique/cedeo-quel-est-le-role-de-cette-institution-ouest-africaine-2663853>.
- Utah, N. D., C. G. Nnamdi-Chukwu, and N. O. Chidi-Mbah. "L'Approche Communicative: Une Solution au Problème d'Interférence dans l'Apprentissage du Français au Nigéria." *DJIBOUL; Revue Scientifique des Arts-Communication, Lettres, Sciences Humaines et Sociales*, vol. 4, no. 1, 2022, pp. 162-175.
- Uzoho, C. F., and T. Onuko. "Le Français Comme un Outil Efficace pour la Réalisation de la Mondialisation." *The Humanities & Globalisation in the Third Millennium*, edited by A. B. C. Chiegboka, T. C. Uto-Ezeajugh, and G. I. Udechukwu, 2010, pp. 479-486.
- Vickers, Brendan. *A Handbook on Regional Integration in Africa: Towards Agenda 2063*. The Commonwealth Secretariat, 2017.
- .